

CERTIFICAT D'ESSAI

TEST CERTIFICATE

N° LNE- 15683 rév. 1 du 17 Octobre 2014

Modifie le certificat 15683-0

- Délivré par** : Laboratoire national de métrologie et d'essais
Issued by
- En application** : EN 45501:1992/AC:1993, paragraphe 8.1 et 3.5.4. Guide(s) WELMEC 2.2, 2.3 et 2.5.
In accordance with
EN 45501:1992/AC:1993, paragraph 8.1 et 3.5.4. WELMEC Guide(s) 2.2, 2.3 and 2.5.
- Délivré à** : KWISATZ DEVELOPPEMENT - Espace Etoile 40 Avenue Paul Sirvent
Issued to
FRANCE 13380 PLAN DE CUQUES
- Fabricant** : KWISATZ DEVELOPPEMENT 40, avenue Paul Sirvent - Espace Etoile FRA 13380 PLAN DE
Manufacturer
CUQUES
- Concernant** : Un dispositif point de vente type Kwisatz, comprenant un logiciel et un terminal point de vente
In respect of
librement programmable à base PC, testé en tant que partie d'un IPFNA.
A point of sale device type Kwisatz, including a software and a point of sale free-programmable PC based, tested as a part of a NAWI.
- Caractéristiques** : Les caractéristiques essentielles sont décrites dans l'annexe.
Characteristics

Essential characteristics are described in the annex.

Les principales caractéristiques et conditions d'approbation figurent dans l'annexe ci-jointe qui fait partie intégrante du certificat d'approbation et comprend 4 page(s). Tous les plans, schémas et notices sont déposés au Laboratoire national de métrologie et d'essais sous la référence de dossier DCF/22/P133291

The principal characteristics, approval conditions are set out in the appendix hereto, which forms part of the approval documents and consists of 4 page(s). All the plans, schematic diagrams and documentations are recorded by Laboratoire national de métrologie et d'essais under reference file DCF/22/P133291

Établi le 17 Octobre 2014

Issued on October 17th 2014

Pour le Directeur Général
On behalf of the General Director



Laboratoire national de métrologie et d'essais

Établissement public à caractère industriel et commercial • Siège social : 1, rue Gaston Boissier - 75724 Paris Cedex 15 • Tél. : 01 40 43 37 00
Fax : 01 40 43 37 37 • E-mail : info@lne.fr • Internet : www.lne.fr • Siret : 313 320 244 00012 • NAF : 743 B • TVA : FR 92 313 320 244
Barclays Paris Centrale IBAN : FR76 3058 8600 0149 7267 4010 170 BIC : BARCFRPP

Annexe au certificat d'essai n°LNE-15683 rév.1

Historique des révisions de ce certificat

N° révision	Date	Modification apportée
0	18/03/2009	Certificat initial
1	17/10/2014	Révision du certificat pour diminuer la cadence minimale du processeur

Toutes les propriétés de ce logiciel, qu'elles soient décrites ou non, ne doivent pas être contraires à la Norme Européenne EN 45501:1992/AC:1993, qui est prise comme référentiel, au guide WELMEC 2.3 édition de mai 2005 relatif à l'examen des logiciels utilisés dans les instruments de pesage à fonctionnement non automatique, au guide WELMEC 2.5 de septembre 2000 relatif à l'approche modulaire et aux essais des PC et des autres dispositifs périphériques numériques, et au guide WELMEC 2.2 édition de mai 2007 relatif aux dispositifs terminaux points de vente (TPV).

Toutes les propriétés du logiciel et du terminal point de vente, qu'elles soient décrites ou non, ne doivent pas être contraires à la réglementation en vigueur.

1. - Description fonctionnelle

Le dispositif Point de Vente type Kwisatz est constitué du logiciel `wkw_balance.dll` et d'un terminal point de vente (TPV) à base PC répondant aux exigences décrites dans le paragraphe 2 ci-dessous.

Ce dispositif Point de Vente est connecté à un instrument de pesage non automatique (IPFNA calculateur de prix uniquement) ayant fait l'objet d'un certificat d'approbation CE de type délivré par un organisme notifié responsable pour l'examen CE de type en application de la directive 2009/23/CE du 23 avril 2009.

Le logiciel type `wkw_balance.dll` a été développé en langage informatique Delphi et s'exécute avec le système d'exploitation Windows 98 ou version supérieure.

Ce logiciel réalise :

- la communication avec l'instrument de pesage à fonctionnement non automatique (IPFNA calculateur de prix),
- la gestion de tare semi-automatique ou de tares prédéterminées associées à des PLU (appel de prix par article),
- la gestion et le contrôle de validité des informations reçues,
- la gestion de l'affichage des indications primaires sur les dispositifs d'affichage destinés au vendeur et au client (poids net, prix unitaire, prix à payer et symbole des unités utilisées),
- la présentation des indications primaires, sur le ticket destiné au client, suivant des configurations pré-établies,
- des fonctions facilitant le commerce et la gestion telles que : articles non pesés, totalisation, annulation, duplicata, informations additionnelles, etc. qui n'interfèrent pas avec les indications primaires relatives à l'association de l'instrument de pesage avec le terminal point de vente.

Le logiciel `wkw_balance.dll` est constitué de l'ensemble des modules soumis au contrôle légal.

Ce logiciel fonctionne avec le logiciel d'encaissement `Kwisatz.exe`.

La version nécessaire du logiciel `wkw_balance.dll` est la **version 1.0.0.1**.

La protection de cet exécutable est assurée par un checksum dont l'algorithme est de type **CRC32**.

Annexe au certificat d'essai n°LNE-15683 rév.1

A chaque lancement du logiciel, celui-ci procède à une vérification de la somme de contrôle (checksum) contenant les données et fonctions soumises au contrôle légal. L'appui sur la combinaison de touches CTRL + ALT + B permet d'afficher une nouvelle fenêtre dans laquelle apparaissent le nom du logiciel, sa version et la valeur du checksum.

En cas de différence sur la somme de calcul, la liaison avec la balance est automatiquement désactivée, ce qui bloque toute pesée. Un message d'anomalie de fonctionnement s'affiche sur l'écran du PC :

« Le module wkw_balance.dll n'est pas conforme aux données d'homologation LNE. Toutes les pesées devront être saisies manuellement ». De plus, la fenêtre activée par l'appui sur les touches CTRL + ALT + B indique une valeur de checksum différente de la valeur certifiée, accompagnée du commentaire suivant : « Valeur non conforme à la certification ».

Une saisie manuelle du poids est possible. Elle est alors identifiée par la mention « MAN » sur l'afficheur client du TPV et sur le ticket imprimé en fin de transaction.

Le programme est protégé contre les modifications pouvant être réalisées avec des outils logiciels communs par la somme de contrôle suivante :

logiciel soumis au contrôle légal	somme de contrôle (checksum)
wkw_balance.dll	2C35B6D8

L'appui sur les touches CTRL + ALT + B affiche une fenêtre où apparaissent pour le logiciel wkw_balance.dll, le nom du logiciel, sa version et le checksum.

2. - Données techniques – Configuration minimale pour le matériel (hardware) et le logiciel (software)

Le dispositif Point de Vente type Kwisatz est constitué du logiciel wkw_balance.dll et de tout TPV à base PC composé des éléments suivants :

- dispositif de technologie à base PC avec hardware marqué CE possédant un écran d'affichage marqué CE pour le vendeur,
- un afficheur client marqué CE compatible avec le PC et avec 2 lignes de 20 caractères (au minimum),
- une imprimante marquée CE compatible avec le PC.

Le logiciel type wkw_balance.dll nécessite pour son fonctionnement un terminal point de vente (TPV) librement programmable marqué CE équipé de la configuration matérielle (hardware) minimale sous Windows suivante :

Eléments	Description
Logiciel d'encaissement	Kwisatz.exe version minimale 2.9
Processeur du PC	1.4 GHz (pouvant être une fréquence cumulée en cas d'une configuration multi-cœur)
Disque dur	40 Go
Mémoire	128 Mo
Système d'exploitation	Windows 98 ou version supérieure
Imprimante passive marquée CE	Tout type
Afficheur client marqué CE	Afficheur série 2 x 20 caractères

Annexe au certificat d'essai n°LNE-15683 rév.1

Tout type d'imprimante passive compatible peut être utilisé à condition qu'elle soit marquée CE (conformité européenne à toutes les directives dont la directive CEM 89/336/EEC).

Le dispositif Point de Vente type Kwisatz peut être connecté à des IPFNA compatibles possédant un certificat d'approbation CE de type qui permet cette connexion.

3. - Inscriptions d'identification

Lorsque le logiciel type wkw_balance.dll est installé sur un terminal point de vente, une plaque d'identification disposée sur le TPV porte au moins les indications suivantes :

- la marque ou le nom du fabricant : KWISATZ DEVELOPPEMENT,
- le nom du type du dispositif Terminal Point de Vente : Kwisatz,
- l'identification du logiciel (nom et version) : wkw_balance.dll version 1.0.0.1,
- le numéro du présent certificat d'essai.

Cette plaque, disposée sur le TPV à base PC, est constituée d'une étiquette autocollante destructible par arrachement.

4. - Interfaces

Les interfaces sont conformes aux exigences du paragraphe 5.3.6 de la norme EN 45 501 (impossibilité de falsifier les indications primaires du dispositif indicateur) et ne nécessitent pas de scellement.

5. - Essais réalisés

Le logiciel type wkw_balance.dll a été examiné sur un ensemble constitué par :

- un terminal point de vente POS-System type Frontier, marqué CE, associé à
- un afficheur client DigiPos type WD-202A(B) version 1.40, marqué CE,
- une imprimante DigiPos type DS-800, marquée CE,
- un instrument de pesage à fonctionnement non automatique (calculateur de prix) Precia Molen, type F-210, faisant l'objet du certificat d'approbation CE de type n°E04-00-0002 délivré par l'organisme notifié n°0300.

6. – Conditions particulières d'installation, d'utilisation et d'installation

Lors des vérification primitives ou des opérations de contrôle en service, le personnel en charge de la vérification doit s'assurer notamment que les conditions décrites ci-dessous sont bien respectées.

Le logiciel type wkw_balance.dll ne peut être installé sur un terminal point de vente que si celui-ci dispose d'un dispositif d'affichage destiné au client, comportant l'ensemble des indications primaires relatives à un instrument de pesage à fonctionnement non automatique.

Lors de la pesée d'un produit sur la balance, l'afficheur du TPV affiche pendant 2 secondes l'intitulé du produit, la masse pesée, le prix unitaire et le prix à payer. Puis dès la 3^{ème} seconde, l'afficheur du TPV n'affiche plus que l'intitulé du produit et le prix à payer. La masse pesée et le prix unitaire restent visibles du consommateur uniquement via l'afficheur client de l'IPFNA, et ce, tant que le produit reste sur le plateau de la balance.

Annexe au certificat d'essai n°LNE-15683 rév.1

Par conséquent, les dispositifs d'affichage du TPV et de l'IPFNA destinés au client doivent être placés à proximité immédiate l'un de l'autre et de manière à être visibles simultanément par ce client. De plus, les dispositifs d'affichage des deux instruments (TPV et balance) doivent être placés de manière à être visibles simultanément par le vendeur.

Le logiciel fonctionne soit en configuration d'utilisation de tares prédéterminées, soit en configuration d'utilisation de tare semi-automatique. Lorsque le logiciel est configuré pour gérer des tares prédéterminées (associées à des PLU), alors le dispositif semi-automatique de tare d'IPFNA doit être désactivé.

La mention spéciale suivante doit être apposée sur l'afficheur du TPV : « La mise en œuvre de la tare est indiquée par la mention NET ou le voyant NET sur l'afficheur de la balance ».